

CITIZEN®

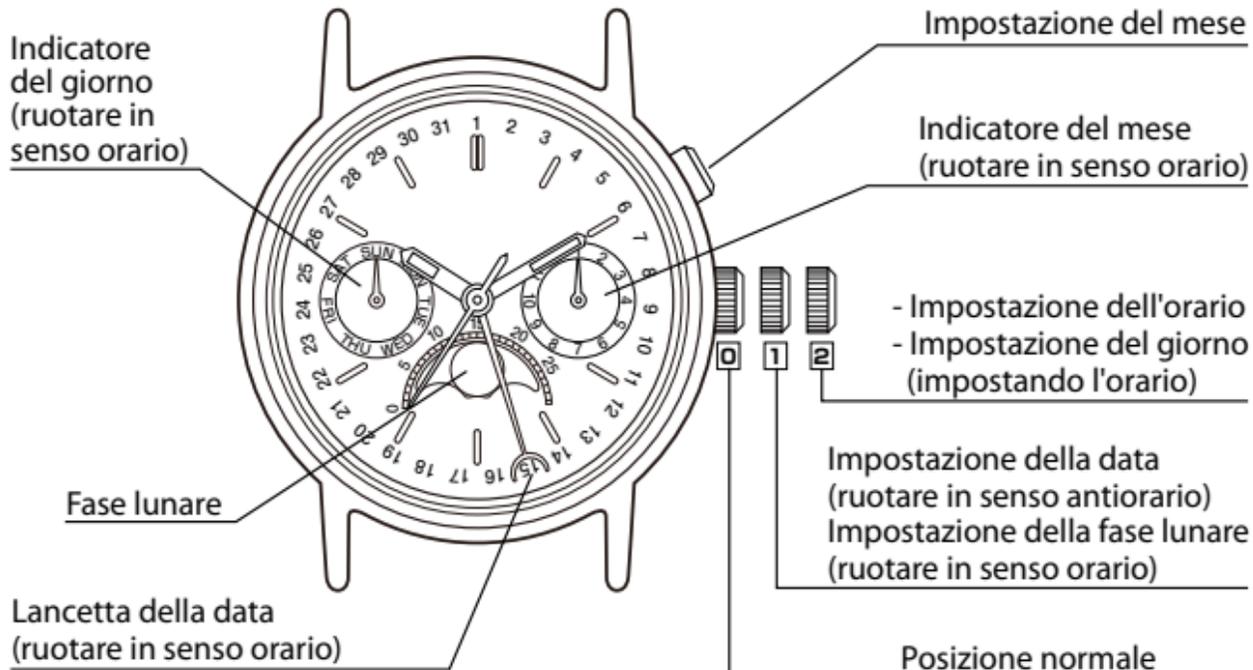
INSTRUCTION MANUAL

Indice

Identificazione dei componenti	2
Impostazione dell'orario e del calendario	6
Impostazione della data	8
Impostazione del mese (Cal. 6350,6355, 6380, 6390)	9
Impostazione della fase lunare (Cal. 6350, 6380, 6390)	10
Impostazione della visualizzazione del sole e della luna (Cal. 6390)...	13
Impermeabilità all'acqua	14
Precauzioni e limiti d'impiego	16
Specifiche tecniche	22

Identificazione dei componenti

Cal.6350 : Data/Giorno/Mese/Fase lunare



Identificazione dei componenti

Cal.6355 : Data/Giorno/Mese

Indicatore
del giorno
(ruotare in
senso orario)

Impostazione del mese

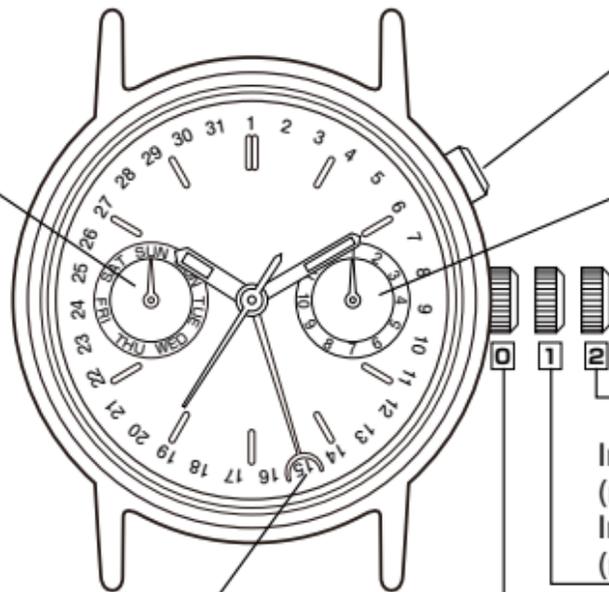
Indicatore del mese
(ruotare in senso orario)

- Impostazione dell'orario
- Impostazione del giorno
(impostando l'orario)

Impostazione della data
(ruotare in senso antiorario)
Impostazione della fase lunare
(ruotare in senso orario)

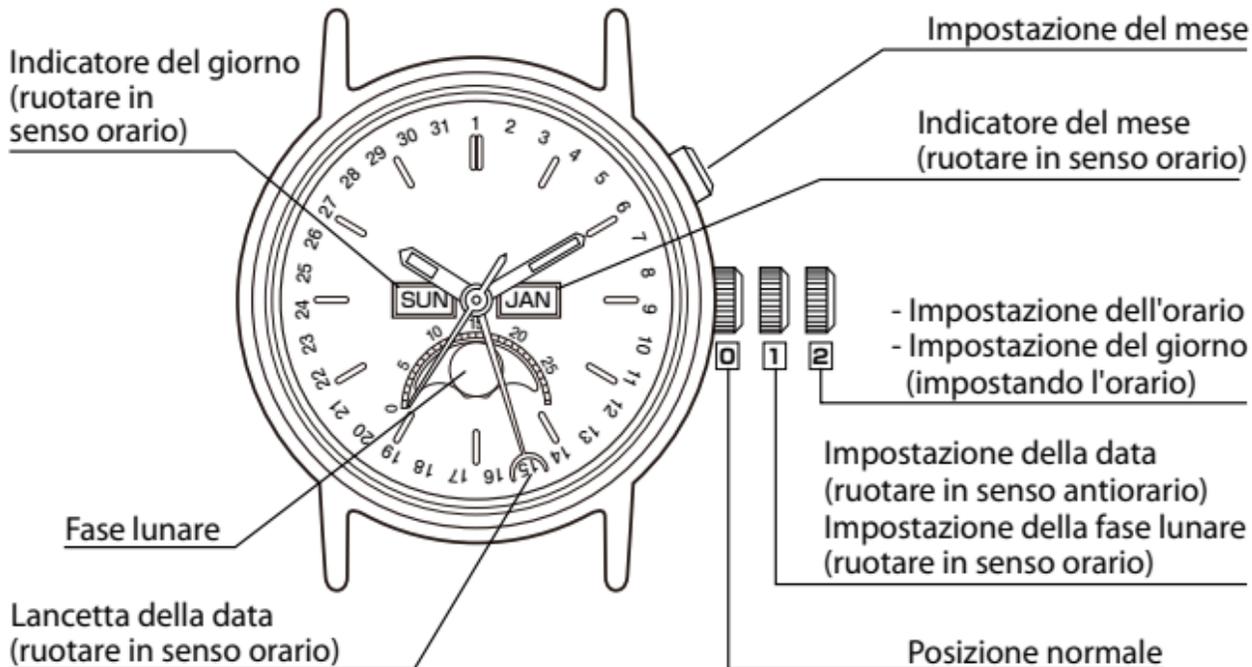
Posizione normale

Lancetta della data
(ruotare in senso orario)



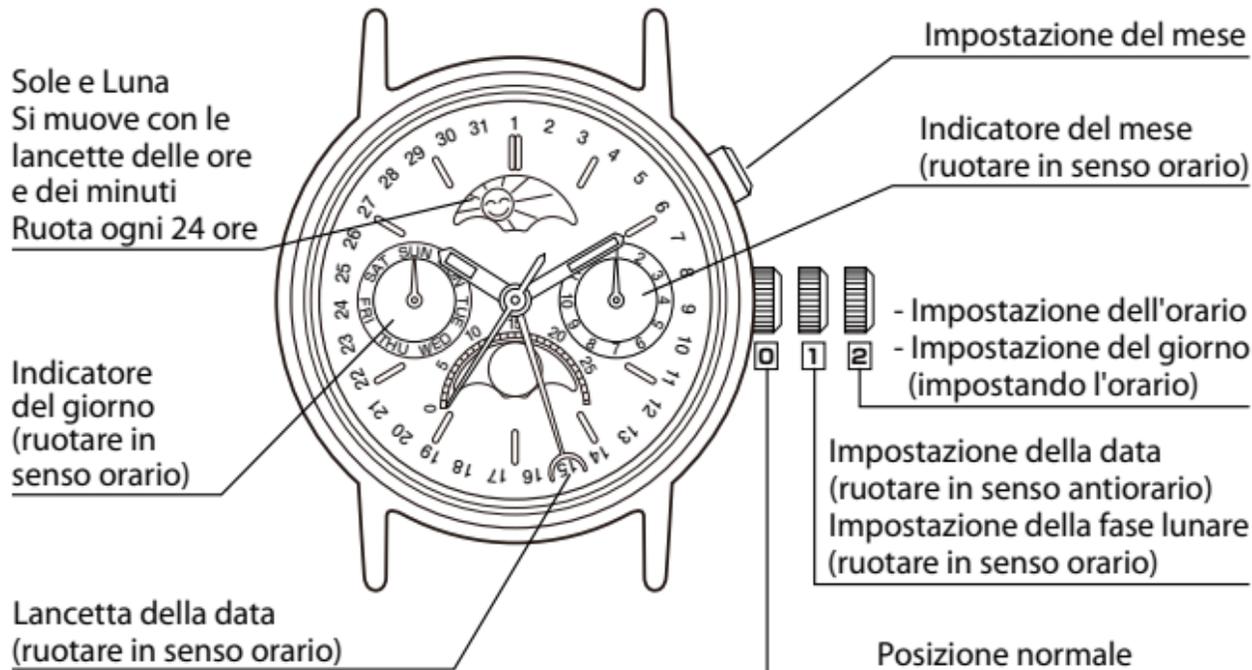
Identificazione dei componenti

Cal.6380 : Data/Giorno/Mese/Fase lunare



Identificazione dei componenti

Cal.6390 : Data/Giorno/Mese/Fase lunare/Sole e Luna



Impostazione dell'orario e del calendario

<Impostazione della data>

1. Estrarre la corona alla posizione [2].
2. Ruotare la corona in senso orario per impostare il giorno della settimana.
3. Riportare la corona alla posizione normale [0].
 - * Se il giorno viene impostato ruotando la corona in senso antiorario, la data cambia di un giorno indietro. Accertarsi di impostare il giorno ruotando la corona in senso orario.
 - * Il giorno cambia tra le ore di mezzanotte e le 5:30 am circa.

<Impostazione dell'orario>

1. Quando la lancetta dei secondi è alla posizione delle ore 12, estrarre la corona alla posizione [2].
2. Ruotare la corona in senso orario per impostare l'orario.
3. Riportare la corona alla posizione normale [0] in sincronizzazione con una sorgente dell'orario affidabile.
 - * Prima di impostare l'orario, accertarsi che l'impostazione a.m./p.m. sia corretta. Quando la lancetta del giorno ruota, sta ad indicare "a.m" .
 - * Ruotare la lancetta dei minuti 4-5 minuti oltre l'orario desiderato e quindi indietro all'impostazione desiderata, per impostare accuratamente i minuti.

Impostazione della data

1. Estrarre la corona alla posizione [1].
2. Ruotare la corona in senso antiorario per impostare la data.
3. Riportare la corona alla posizione normale [0].
 - * Non cambiare la data mentre la lancetta delle ore indica tra le 9 p.m. e mezzanotte. Se si cambia la data durante questo orario, la data potrebbe non cambiare al giorno seguente.

Impostazione del mese (Cal. 6350, 6355, 6380, 6390)

Premere una volta il pulsante del mese per avanzare di un mese.

- * Premere il pulsante del mese in modo sicuro.
- * Non cambiare il mese mentre la lancetta della data sta indicando tra il giorno 26 e 31. Se il pulsante del mese viene premuto durante queste date, il mese potrebbe non cambiare.

In questo caso, spostare la lancetta della data ad una posizione differente da 26-31 e quindi impostare il mese. Quindi, impostare la data correttamente.

- * La data viene riportata a 1 ogni 31 giorni. Correggere la data a 1 al primo giorno di Marzo, Maggio, Luglio, Ottobre e Dicembre.
- * Con i modelli Cal. 6350, 6355, 6390, la lancetta del mese inizia a cambiare al mese seguente intorno alla mezzanotte del giorno 30. Essa completa il cambiamento intorno alla mezzanotte del giorno 31. Il giorno 31, la posizione del mese è tra il mese attuale ed il mese seguente.
- * Con il modello Cal. 6380, il mese cambia intorno alla mezzanotte del giorno 31.

Impostazione della fase lunare (Cal.6350, 6380, 6390)

* L'indicatore della fase lunare mostra l'età della luna e non la sua forma reale. Riferirsi a questo indicatore come per un'indicazione approssimativa dell'età della luna o della fase lunare.

<Impostazione della fase lunare>

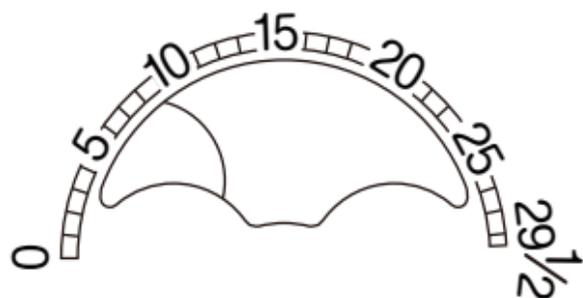
Modello con scala dell'età della luna (Esempio: per l'età della luna 4,4)

1. Determinare l'età della luna per il giorno.

* Vedere su un giornale quotidiano per trovare l'età della luna per il giorno ed il giorno successivo.

2. Estrarre la corona di uno 'scatto' alla posizione [1].

3. Ruotare la corona per spostare la forma della luna in senso orario, e quindi impostare il centro della luna a 4,4 sulla scala dell'età della luna.



Modello senza scala dell'età della luna

1. Determinare l'età della luna per il giorno.
 - * Vedere su un giornale quotidiano per trovare l'età della luna per il giorno ed il giorno successivo.
2. Estrarre la corona di uno 'scatto' alla posizione [1].
3. Ruotare la corona in senso orario riferendosi alla sezione "Come vedere la fase lunare" in modo che si possa impostare la forma della luna il più simile all'età della luna (0, 7, 15, o 22).

Impostazione della fase lunare

Fase lunare

La fase lunare dipende dal periodo tra due lune nuove. Questo periodo è di circa 29 giorni e mezzo.

<Come vedere la fase lunare>

Luna nuova Età della luna: 0 Alta marea	Primo quarto di luna Età della luna: 7 Bassa marea	Luna piena Età della luna: 15 Alta marea	Ultimo quarto di luna Età della luna: 22 Bassa marea
			

È possibile impostare la fase lunare più precisamente a luna nuova (età della luna: 0) o luna piena (età della luna: 15).

Impostazione della visualizzazione del sole e della luna (Cal.6390)

- * La visualizzazione del sole e della luna, situata alla posizione delle ore 12, ruota una volta ogni 24 ore.
- * Il sole e la luna non possono essere regolati separatamente.

Impermeabilità all'acqua

ATTENZIONE Impermeabilità all'acqua

- Prima di usare l'orologio è raccomandabile individuarne sul quadrante o sul fondello l'indicazione dell'impermeabilità all'acqua. L'illustrazione che segue fornisce esempi d'uso da considerare come riferimento per impiegare correttamente l'orologio. (1 "bar" corrispondente indicativamente a 1 atmosfera.)
- L'indicazione WATER RESIST(ANT) $\times\times$ bar potrebbe eventualmente apparire come W.R. $\times\times$ bar.
- I modelli non impermeabili non devono essere sottoposti all'umidità.
- Per "impermeabilità all'acqua durante l'uso normale" (sino a 3 atmosfere) s'intende che l'orologio resiste agli spruzzi d'acqua accidentali e occasionali.

Descrizione	Indicazione	Livello d'impermeabilità
	Quadrante o fondello	
Orologio non resistente all'acqua	—	Non impermeabile
Impermeabile durante l'uso normale	WATER RESIST(ANT)	Impermeabile sino a 3 atmosfere
Maggior livello d'impermeabilità durante l'uso normale	WATER RESIST(ANT) 5 bar	Impermeabile sino a 5 atmosfere
	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar	Impermeabile da 10 a 20 atmosfere

Impermeabilità all'acqua

- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 5 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto ma non in immersione.
- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 10-20 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto subacqueo in apnea ma non in immersione con bombole d'aria o in saturazione d'elio.

Uso dell'orologio a contatto con l'acqua				
 <p>Lieve esposizione all'acqua (pioggia, lavaggio del viso, ecc.)</p>	 <p>Nuoto e lavori generali di lavaggio</p>	 <p>Nuoto subacqueo in apnea e sport marini</p>	 <p>Immersione subacquea con bombola dell'aria</p>	 <p>Usare la corona o i pulsanti mentre l'orologio è bagnato</p>
NO	NO	NO	NO	NO
OK	NO	NO	NO	NO
OK	OK	NO	NO	NO
OK	OK	OK	NO	NO

Precauzioni e limiti d'impiego

AVVERTENZE Per evitare lesioni

- Prestare particolare attenzione quando s'indossa l'orologio con un bambino in braccio in modo da non ferirlo.
- Prestare particolare attenzione durante gli esercizi fisici o il lavoro pesante per evitare di ferire se stessi e gli altri.
- NON indossare l'orologio durante la sauna, in una vasca Jacuzzi o in altre circostanze ove possa riscaldarsi eccessivamente e causare quindi scottature.
- Prestare attenzione alle unghie quando s'indossa o si rimuove l'orologio, specialmente se il cinturino è molto stretto.
- Togliere l'orologio prima di andare a letto.

AVVERTENZE Precauzioni

- Usare sempre l'orologio con la corona premuta all'interno (normale posizione). Se la corona è del tipo con blocco a vite ci si deve sempre accertare che sia ben bloccata.
- NON ruotare la corona né premere i pulsanti mentre l'orologio è bagnato. L'acqua vi potrebbe infatti penetrare danneggiando le parti interne.
- In caso di penetrazione di acqua o di persistente appannamento del vetro si raccomanda di farlo ispezionare ed eventualmente riparare presso il proprio rivenditore o un centro di assistenza autorizzato Citizen.

- Anche se l'orologio acquistato offre un elevato livello d'impermeabilità si raccomanda di.
 - Risciacquarlo in acqua dolce e asciugarlo con un panno asciutto dopo averlo usato in acqua di mare.
 - Non porlo direttamente sotto l'acqua di rubinetto.
 - Non indossarlo durante il bagno.
- Qualora nell'orologio penetri acqua di mare, inseritelo in una scatola o in un sacchetto di plastica e richiedetene immediatamente l'ispezione. In caso contrario la pressione interna potrebbe aumentare con conseguente distacco di alcune delle parti (cristallo, corona, pulsanti, ecc.).



AVVERTENZE Quando s'indossa l'orologio

<Cinturino>

- I cinturini di cuoio, pelle naturale e gomma uretanica si deteriorano del tempo a causa del contatto con il sudore, il grasso della cute e la sporcizia. Si suggerisce quindi di farlo sostituire periodicamente.
- Per via delle proprietà del materiale, la durezza del cinturino di cuoio può ridursi in caso di contatto con l'acqua (scolorimento e rimozione delle sostanze adesive). Quando bagnata, inoltre, la pelle può causare infiammazioni.
- Anche se è del tipo impermeabile, una volta bagnato è preferibile rimuovere l'orologio dal polso.

Precauzioni e limiti d'impiego

- Non stringere eccessivamente il cinturino. Si deve piuttosto lasciare spazio a sufficienza tra esso e la cute in modo da mantenerla adeguatamente ventilata.
- Il cinturino di gomma uretanica potrebbe macchiarsi con il colore o la sporcizia dell'abbigliamento o di altri accessori. Poiché la rimozione di queste macchie potrebbe risultare impossibile, si raccomanda di non indossare l'orologio con abbigliamento o accessori che tendono a trasferire con facilità il colore. Il cinturino potrebbe inoltre deteriorarsi se indossato in atmosfera umida o con solventi in sospensione. Quando perde l'elasticità o si crepa si suggerisce di farlo sostituire.
- La regolazione o la riparazione del cinturino è raccomandata nei seguenti casi:
 - Quando presenta tracce di corrosione.
 - Quando iniziano a sporgere i pernetti interni.
- Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Provvedendo da sé in modo non corretto, infatti, esso si potrebbe distaccare causando la caduta dell'orologio o eventuali lesioni. Rivolgersi al più vicino centro di assistenza Citizen autorizzato.

<Temperatura>

- Alle temperature eccessivamente alte e basse l'orologio potrebbe arrestarsi o cessare di funzionare regolarmente. Si deve pertanto evitare di usarlo in luoghi la cui temperatura è esterna alla gamma specificata.

<Magnetismo>

- Gli orologi analogici al quarzo sono mantenuti in movimento da un motore a impulsi a magnete. Se li si sottopone a un forte magnetismo esterno, il motore cessa di funzionare correttamente con conseguente imprecisione d'indicazione dell'ora. Si raccomanda pertanto di non avvicinare questi tipi d'orologio a dispositivi medici magnetici quali collane e bande elastiche, né alle cerniere a magnete dei frigoriferi, alle chiusure magnetiche delle borse, agli altoparlanti dei telefoni cellulari, ai dispositivi di cottura elettromagnetici e così via.

<Forti urti>

- Non si deve lasciar cadere l'orologio né sottoporlo a forti urti. In caso contrario se ne potrebbe danneggiare la cassa o il bracciale, oppure potrebbe cessare di funzionare correttamente e/o fornire le prestazioni previste.

<Elettricità statica>

- I circuiti integrati installati negli orologi al quarzo sono sensibili all'elettricità statica. Se quest'ultima è molto intensa l'orologio potrebbe cessare di funzionare correttamente o persino del tutto.

<Sostanze chimiche, gas corrosivi e mercurio>

- Qualora l'orologio dovesse andare a contatto con diluenti, benzene, solventi o prodotti che contengono queste sostanze (compresi benzina, smacchiatori per unghie, cresolo, detersivi e adesivi per bagno, prodotti idrorepellenti e così via), si potrebbe scolorire, deteriorare e comunque danneggiare. Tali sostanze devono quindi essere maneggiate con molta cura. Anche il contatto con il mercurio, ad esempio quello contenuto nei termometri, può far scolorire la cassa e il cinturino.

Precauzioni e limiti d'impiego

<Pellicole adesive>

- Rimuovere qualsiasi pellicola protettiva eventualmente applicata al fondello, al cinturino o alla fibbia. Se s'indossa l'orologio senza prima rimuovere tali pellicole, il sudore o l'umidità potrebbero penetrare tra queste e le parti cui sono applicate con eventuale loro corrosione o infiammazione della pelle.



AVVERTENZE Mantenere sempre pulito l'orologio

- Periodicamente ruotare la corona mentre è completamente premuta nella posizione e premere quindi i pulsanti affinché nel tempo non rimangano bloccati a causa dell'accumulo di corpi estranei.
- La cassa e il cinturino sono a diretto contatto con la pelle esattamente come gli indumenti intimi. L'eventuale corrosione del metallo o la sporcizia invisibile causata dal sudore può così sporcare le maniche ed altre parti ancora dell'abbigliamento. Per questo si raccomanda di mantenere sempre pulito l'orologio.
- La cassa e il cinturino dell'orologio vanno a diretto contatto con la pelle. Qualora si avverta una sensazione di disagio fisico si raccomanda di rimuoverlo immediatamente dal polso e di rivolgersi a un medico.
In caso di accumulo di sudore o sporcizia sul cinturino metallico e/o sulla cassa li si deve pulire a fondo con uno spazzolino e del detergente neutro. Se il cinturino è di pelle è invece sufficiente usare un panno asciutto.
- Il cinturino di pelle si può scolorire a causa del contatto con il sudore e la sporcizia. Per questo si raccomanda di tenerlo sempre pulito strofinandolo con un panno asciutto.

Cura dell'orologio

- Con un panno morbido rimuovere dal cristallo e dalla cassa qualsiasi traccia di sporcizia e umidità, in particolare il sudore.
- Rimuovere con acqua qualsiasi traccia di sporcizia accumulatasi sul cinturino metallico, di plastica o di gomma uretanica. In particolare si raccomanda di rimuovere con uno spazzolino morbido i piccoli residui di sporcizia rimasti intrappolati tra le fessure del cinturino metallico.
- Se il cinturino è di pelle occorre usare un panno asciutto.
- In caso di inutilizzo dell'orologio per un periodo prolungato si suggerisce di strofinarlo con cura per rimuovere qualsiasi traccia di sudore, umidità o sporcizia e di conservarlo quindi adeguatamente al riparo da temperature eccessivamente alte o basse e dall'alta umidità.

<Orologi con vernice luminosa>

La vernice che ricopre il quadrante e le lancette aiuta a leggere l'ora nei luoghi bui. Essa immagazzina la luce (naturale e artificiale) restituendola quindi al buio.

Non contiene tuttavia sostanze radioattive né altri materiali nocivi alla salute umana e all'ambiente.

- L'intensità della luce emessa si riduce nel tempo.
- La durata dell'emissione luminosa dipende dall'intensità, dal tipo e dalla distanza cui la sorgente si trova nonché dalla durata dell'esposizione e dalla quantità di vernice.
- L'emissione luminosa potrebbe non avvenire e/o cessare velocemente in caso di esposizione limitata a una sorgente di luce.

Specifiche tecniche

Tipo : Orologio analogico al quarzo

Calibro No. : 6350,6355,6380,6390

Precisione di misurazione del tempo : Entro ± 20 secondi al mese se indossato alle temperature d'uso normali (da $+5^{\circ}\text{C}$ a $+35^{\circ}\text{C}$)

Frequenza del cristallo di quarzo : 32.768Hz

IC : CMOS-LSI 1 pz.

Gamma della temperatura di funzionamento : da -10°C a $+60^{\circ}\text{C}$

Funzioni aggiuntive :

- Lancetta del mese (funzione di impostazione rapida)
- Lancetta della data (funzione di impostazione rapida)
- Fase lunare (Cal. 6350, 6380, 6390): ruota una volta ogni 59 giorni
(funzione di impostazione rapida)
- Lancetta del giorno - Interruttore di arresto della lancetta dei secondi
- Funzione di risparmio energia
- Visualizzazione del sole e della luna (Cal. 6390): ruota una volta ogni 24 ore

Pila : 280-34 1 pz.

Durata della pila : Circa 2 anni

* Le specifiche tecniche sono soggette a cambiamento senza preavviso.

CE

Model No. AG0* · AG2* · AG9*

Cal. 635* · 6380 · 6390

CTZ-6749 ④